|  |  |
| --- | --- |
| **PHỤ LỤC VI**  **Mẫu chứng từ giấy để thực hiện khai báo khi làm thủ tục cho phương tiện xuất cảnh, nhập cảnh, quá cảnh qua cửa khẩu đường hàng hải**  *(Ban hành kèm theo Thông tư số /2019/TT-BTC ngày tháng năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)* |  |
|  | ***Mẫu số 01*** |

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness  
**-----------------**

**BẢN KHAI CHUNG  
GENERAL DECLARATION**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | |  | Đến Arrival | | |  | Rời Departure | |
| 1.1 Tên và loại tàu: Name and type of ship | | | | | 2. Cảng đến/rời Port of arrival/departure | | | | 3. Thời gian đến/rời cảng Date - time of arrival/departure | | | |
| 1.2 Số IMO: IMO number | | | | |
| 1.3 Hô hiệu: Call sign | | | | |
| 1.4 Số chuyến đi: Voyage number | | | | |
| 4. Quốc tịch tàu: Flag State of ship | 5. Tên thuyền trưởng: Name of master | | | | 6. Cảng rời cuối cùng/cảng đích: Last port of call/next port of call | | | | | | | |
| 7. Giấy chứng nhận đăng ký (Số, ngày cấp, cảng): Certificate of registry (Port, date; number) | | | | | 8. Tên và địa chỉ liên lạc của người làm thủ tục:  Name and contact details of the procedurer | | | | | | | |
| 9. Tổng dung tích: Gross tonnage | 10. Dung tích có ích:  Net tonnage | | | |
| 11. Vị trí tàu tại cảng:  Position of the ship in the port (berth or station) | | | | |
| 12. Đặc điểm chính của chuyến đi: Brief particulars of voyage  Các cảng trước: Previous ports of call  Các cảng sẽ đến: Subsequent ports of call  Các cảng sẽ dỡ hàng: Ports where remaining cargo will be discharged  Số hàng còn lại: Remaining cargo | | | | | | | | | | | | |
| 13. Thông tin về hàng hóa vận chuyển trên tàu: Description of the cargo | | | | | | | | | | | | |
| Loại hàng hóa Kind of cargo | | Tên hàng hóa Cargo name | | Số lượng hàng hóa The quantity of cargo | | | | Đơn vị tính Unit | | | | |
| Thông tin về hàng hóa quá cảnh Description of the cargo in transit | | | | | | | | | | | | |
| Loại hàng Kind of cargo | | | Tên hàng hóa Cargo name | | | Số lượng hàng hóa The quantity of cargo | Số lượng hàng hóa quá cảnh xếp dỡ tại cảng The quantity of cargo in transit loading, discharging | | | | Đơn vị tính Unit | |
| 14. Số thuyền viên (gồm cả thuyền trưởng) Number of crew (inl. master) | | | 15. Số hành khách Number of passenger | | | 16. Ghi chú  (Mớn nước mũi, lái, trọng tải toàn phần, chiều dài lớn nhất, chiều rộng lớn nhất, chiều cao tĩnh không) và các thông tin cần thiết khác (nếu có).  Remarks  (Draft, DWT, LOA, Breadth, Clearance height) and others (If any) | | | | | | |
|  | | |  | | |
| Tài liệu đính kèm (ghi rõ số bản) Attached documents (indicate number of copies) | | | | | |
| 17. Bản khai hàng hóa: Cargo Declaration | | | 18. Bản khai dự trữ của tàu Ship’s Stores Declaration | | |
| 19. Danh sách thuyền viên Crew List | | | 20. Danh sách hành khách Passenger List | | | 21. Yêu cầu về phương tiện tiếp nhận và xử lý chất thải The ship’s requirements in terms of waste and residue reception facilities | | | | | | |
| 22. Bản khai hành lý thuyền viên(\*) Crew’s Effects Declaration(\*) | | | 23. Bản khai kiểm dịch y tế(\*) Maritime Declaration of Health(\*) | | |
| 24. Mã số Giấy phép rời cảng (\*) *Number of port clearance* | | | | | |  | | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | *…., ngày ... tháng ... năm 20...* Date …………………………. **Thuyền trưởng (đại lý hoặc sỹ quan được ủy quyền)** Master (or authorized agent or officer) |

(\*) Mục này chỉ khai khi tàu đến cảng  
only on arrival

|  |  |
| --- | --- |
| **PHỤ LỤC VI**  **BẢN KHAI THÔNG TIN VỀ VẬN ĐƠN THỨ CẤP**  **HOUSE BILL OF LADING DECLARATION** | ***Mẫu số 02*** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Tên tàu (Name of ship) | | 2. Cảng xếp hàng (Port of load) | | 3. Cảng dỡ hàng (Port of unload) | | 4. Số vận đơn (Bill of lading number) | | | |
| 5. Người gửi hàng (Consigner) | | 6. Cảng chuyển tải/quá cảnh (Port of tranship/transit) | | 7. Cảng giao hàng/cảng đích (Port of destination) | | 8. Ngày vận đơn (Date of bill of lading) (dd/mm/yyyy) ..../…/..... | | 9. Ngày khởi hành Departure date (dd/mm/yyyy) ..../…./…. | |
| 10. Người nhận hàng (Consignee) | |  | |  | |  | | | |
| STT | Mã hàng (HS code if avail.) (11) | Mô tả hàng hóa (Description of goods) (12) | Tổng trọng lượng (Gross weight) (13) | | Kích thước/thể tích (Dimension/tonnage) (14) | | Số hiệu cont  (Cont. number) (15) | | Số seal (Cont. seal number) (16) |
| 1 |  |  |  | |  | |  | | |
| 2 |  |  |  | |  | |  | | |
| 3 |  |  |  | |  | |  | | |

***Mẫu số 03***

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness  
---------------

**BẢN KHAI HÀNG HÓA  
CARGO DECLARATION**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | |  | Đến Arrival |  | Rời Departure | | Trang số: Page No: |
|  | 1.1 Tên tàu Name of ship | | 2. Cảng lập bản khai: Port where report is made | | | | | |
|  | 1.2 Số IMO: IMO number | |
|  | 1.3 Hô hiệu: Call sign | |
|  | 1.4 Số chuyến đi: Voyage number | |
|  | 3. Quốc tịch tàu: Flag State of ship | 4. Tên thuyền trưởng: Name of master | 5. Cảng bốc/dỡ hàng hóa: Port of loading/Port of discharge | | | | | |
| Vận đơn số\* B/L No | 6. Ký hiệu và số hiệu hàng hóa Marks and Nos. | 7. Số và loại bao kiện; loại hàng hóa, mã hàng hóa Number and kind of packages; description of goods, or, if available, the HS code | 8. Tổng trọng lượng Gross weight | | | | 9. Kích thước Measurement | |
|  | Xuất khẩu Export cargo |  |  | | | |  | |
|  | … |  |  | | | |  | |
|  | Nhập khẩu Import cargo |  |  | | | |  | |
|  | … |  |  | | | |  | |
|  | Nội địa Domestic cargo |  |  | | | |  | |
|  | ... |  |  | | | |  | |
|  | Hàng quá cảnh xếp dỡ tại cảng The quantity of cargo in transit loading, discharing at port |  |  | | | |  | |
|  | ... |  |  | | | |  | |
|  | Hàng quá cảnh không xếp dỡ  The quantity of cargo in transit |  |  | | | |  | |
|  | ... |  |  | | | |  | |
|  | Hàng trung chuyển Transshipment cargo |  |  | | | |  | |

\* Số Vận đơn: Khai cảng nhận hàng chính thức theo phương thức vận tải đa phương thức hoặc vận đơn suốt.  
B/L No: Also state original port by shipment using multimodal transport document or through Bill of Lading

|  |  |
| --- | --- |
|  | *…….., ngày …… tháng ……. năm 20 …* Date.............................. **Thuyền trưởng (Đại lý hoặc sỹ quan được ủy quyền)** Master (Authorized agent or officer) |

***Mẫu số 04***

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness  
**---------------**

**XÁC BÁO TÀU ĐẾN CẢNG (QUÁ CẢNH)  
CONFIRMATION OF ARRIVAL OF VESSEL AT THE PORT (TRANSIT)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Tên và loại tàu: Name and type of ship | | Cảng đến Port of arrival | Thời gian đến Time of arrival |
| Số IMO: IMO number | |
| Hô hiệu: Call sign | |
| Quốc tịch tàu Flag State of ship | |  |  |
| Tình trạng người trên tàu | | | |
| Người ốm (nếu có)  Ill person (If any)  Tên: Name:  Tuổi: Age:  Quốc tịch: National:  Tình trạng bệnh tật: Ilness status | Người chết (nếu có) Dead person (If any)  Tên: Name:  Tuổi: Age:  Quốc tịch: National:  Tình trạng bệnh tật: Ilness status  Lý do tử vong: Reason of dead | Người cứu vớt được trên biển (nếu có) Rescued person (If any)  Tên: Name:  Tuổi: Age:  Quốc tịch: National: | Người trốn trên tàu (nếu có) Stow away (If any)  Tên: Name:  Tuổi: Age:  Quốc tịch: National: |
| Các yêu cầu liên quan khác Realavant requirements | | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | *…, ngày … tháng … năm 20…* Date ...................................... **Thuyền trưởng (hoặc đại lý)** **Master (or authorized agent)** |

***Mẫu số 05***

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness  
---------------

**DANH SÁCH THUYỀN VIÊN  
CREW LIST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | Đến Arrival | | |  | Rời Departure | | Trang số: Page No: |
| 1.1 Tên tàu: Name of ship | | 2. Cảng đến/rời: Port of arrival/departure | | | | | 3. Ngày đến/rời: Date of arrival/departure | | |
| 1.2 Số IMO: IMO number | | 1.3 Hô hiệu: Call sign | | | | | 1.4 Số chuyến đi: Voyage number | | |
| 4. Quốc tịch tàu: Flag State of ship | | | | 5. Cảng rời cuối cùng: Last port of call | | | | | |
| STT No. | Họ và tên Family name, given name | Chức danh Rank of rating | | Quốc tịch Nationality | Ngày và nơi sinh Date and place of birth | | | Loại và Số giấy tờ nhận dạng (Hộ chiếu của thuyền viên) Nature and No. of identity document (seaman’s passport | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |
|  |  |  | |  |  | | |  | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | *…….., ngày …… tháng …. năm 20 …* Date................................ **Thuyền trưởng (Đại lý hoặc sỹ quan được ủy quyền)** Master (Authorized agent or officer) |

***Mẫu số 06***

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness  
---------------

**DANH SÁCH HÀNH KHÁCH  
PASSENGER LIST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | | Đến Arrival | | |  | Rời Departure | | | Trang số: Page No: | |
| 1.1 Tên tàu: Name of ship | | 2. Cảng đến/rời: Port of arrival/departure | | | | | 3. Ngày đến/rời: Date of arrival/departure | | | | | |
| 1.2 Số IMO: IMO number | | 1.3 Hô hiệu: Call sign | | | | | 1.4 Số chuyến đi: Voyage number | | | | | |
| 4. Quốc tịch tàu: Flag State of ship | |  | | | | | | | | | | |
| Họ và tên Family name, given name | Quốc tịch Nationality | | Ngày và nơi sinh Date and place of birth | | Loại Hộ chiếu Type of identity or travel document | Số hộ chiếu Serial number of identity or travel document | | | Cảng lên tàu Port of embarkation | Cảng rời tàu Port of disembarkation | | Hành khách quá cảnh hay không Transit passenger or not |
|  |  | |  | |  |  | | |  |  | |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | *…….., ngày … tháng …. năm 20 …* Date.................... **Thuyền trưởng (Đại lý hoặc sỹ quan được ủy quyền)** Master (Authorized agent or officer) |

***Mẫu số 07***

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness  
---------------

**BẢN KHAI HÀNG HÓA NGUY HIỂM  
DANGEROUS GOODS MANIFEST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1.1 Tên tàu Name of ship | | | 1.2 Số IMO IMO Number | | | | 2. Quốc tịch tàu Flag state of ship | | | 1.5 Tên thuyền trưởng: Master’s Name | | | | |
| 1.3 Hô hiệu Call sign | | | 3. Cảng nhận hàng Port of loading | | | | 4. Cảng trả hàng Port of discharge | | | 1.6 Đại lý tàu biển: Shipping Agent | | | | |
| 1.4 Số chuyến đi: Voyage number | | |  | | | |  | | |  | | | | |
| 5. Hợp đồng vận chuyển hàng hóa và mã số tham chiếu Booking/ reference number | 6. Ký hiệu và số kiện Marks & numbers container Id.  NO(s) Vehicle Reg. No(s). | 7. Số và loại bao kiện Number and kind of packages | 8. Cty vận chuyển Proper shipping name | 9. Loại hàng hóa Class | | 10. Số UN UN number | 11. Nhóm hàng Packing group | 12. Nhóm phụ số Subsidiary risk(s) | 13. Điểm bốc cháy Flash point (In oC, c.c.) | | 14. Ô nhiễm biển Marine pollutant | 15. Tổng khối lượng Mass (kg) Gross/Net | | 16. EmS | |
|  |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  | |  | |
| Thông tin bổ sung: Additional Information | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | *…….., ngày … tháng …. năm 20 …* Date.................... **Thuyền trưởng (Đại lý hoặc sỹ quan được ủy quyền)** Master (Authorized agent or officer) | | | | | | | |

***Mẫu số 08***

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness  
---------------

**BẢN KHAI DỰ TRỮ CỦA TÀU  
SHIP’S STORES DECLARATION**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | Đến Arrival |  | Rời Departure | | Trang số: Page No: |
| 1.1 Tên tàu: Name of ship | | 2. Cảng đến/rời: Port of arrival/departure | | 3. Ngày đến/rời: Date of arrival/departure | | | |
| 1.2 Số IMO: IMO number | |
| 1.3 Hô hiệu: Call sign | |
| 1.4 Số chuyến đi: Voyage number | |
| 4. Quốc tịch tàu: Nationality of ship | | 5. Cảng rời cuối cùng/cảng đích: Last port of call/Next port of call | | | | | |
| 6. Số người trên tàu Number of person on board | 7. Thời gian ở cảng Period of stay |  | | | | | |
| 8. Tên vật phẩm Name of article | 9. Số lượng Quantity | 10. Vị trí tên tàu Location on board | | | | 11. Sử dụng ở trên tàu Official use | |
|  |  |  | | | |  | |
|  |  |  | | | |  | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | *…….., ngày …… tháng ……. năm 20 …* Date…………………. **Thuyền trưởng (Đại lý hoặc sỹ quan được ủy quyền)** Master (Authorized agent or officer) |

***Mẫu số 09***

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness  
---------------

**BẢN KHAI HÀNH LÝ THUYỀN VIÊN, HÀNH KHÁCH  
PASSENGER'S EFFECTS, CREW’S EFFECTS DECLARATION**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | | | | | | Trang số: Page No: |
| 1.1 Tên tàu: Name of ship | | |  | | | | |
| 1.2 Số IMO: IMO number | | |
| 1.3 Hô hiệu: Call sign | | |
| 1.4 Số chuyến đi: Voyage number | | |
| 2. Quốc tịch tàu: Flag State of ship | | |
| 3. TT No. | 4. Họ và tên Family name, given name | 5. Chức danh Rank or rating | 6. Hành lý phải nộp thuế, bị cấm hoặc hạn chế (\*) Effects ineligible for relief from customs duties and taxes or subject to prohibitions or restrictions (\*) | | | | 7. Chữ ký Signature |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

(\*) Ví dụ: Rượu, cồn, thuốc lá bao, thuốc lá sợi v.v…  
e.g. wines, spirits, cigarettes, tobaco, etc…

|  |  |
| --- | --- |
|  | *….…….., ngày …… tháng … năm 20 …* Date................... **Thuyền trưởng (Đại lý hoặc sỹ quan được ủy quyền)** Master (Authorized agent or officer) |

**PHỤ LỤC VII**

**Mẫu chứng từ giấy để thực hiện khai báo làm thủ tục cho phương tiện xuất cảnh, nhập cảnh, quá cảnh qua cửa khẩu đường hàng không**

*(Ban hành kèm theo Thông tư số /2019/TT-BTC ngày tháng năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)*

***Mẫu số 10***

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **BẢN KHAI HÀNG HÓA (CARGO MANIFEST)** | | | | | | |
| **THÔNG TIN CHUNG** | | | | | | |
| 1. Mã hãng chuyên chở (Operator or Carrier Code): | | | | 2. Số hiệu chuyến bay (Flight Number): | | |
| 3. Thời gian khởi hành dự kiến (Date and Time of Scheduled Departure): | | | | 4. Mã sân bay xếp hàng (Airport Code of Loading): | | |
| 5. Số đăng ký tàu bay (Aircraft Registration): | | | | 6. Mã nước đến (ISO Country Code): | | |
| 7. Thời gian dự kiến đến (Date and Time of Scheduled Arrival): | | | | 8. Tàu bay không chở hàng hóa (Nil Cargo Code): | | |
| 9. Mã sân bay/ thành phố nơi đi của hàng hóa (Airport/ City Code of Origin of goods): | | | | 10. Mã sân bay nơi đến của hàng hóa (Airport/ City Code of Destination of goods): | | |
| 11. Mã sân bay dỡ hàng (Airport Code of Unloading): | | | | 12. Mã sân bay đến (Airport Code of Arrival): | | |
| 13. Thời gian đến dự kiến (Date and Time of Scheduled Arrival): | | | | 14. Thời gian đi dự kiến (Date and Time of Scheduled Departure): | | |
| **THÔNG TIN VẬN ĐƠN** | | | | | | |
| Số vận đơn (MAWB No.) (15) | Mô tả hàng hóa (Manifest Description Nature of Goods) (16) | Mã xử lý hàng hóa đặc biệt (Special Handling Code (SHC)) (17) | Đơn vị tính trọng lượng (Weight Code) (18) | Trọng lượng (Weight) (19) | Đơn vị tính kích thước (Measurement Unit Code) (20) | Số lượng kiện (Number of Pieces) (21) |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **VẬN ĐƠN HÀNG BULK** | | | | | | |
| 22. Số lượng (Number of Pieces) | |  | | | | |
|  | |  | | | | |
| **VẬN ĐƠN HÀNG ULD** | | | | | | |
| 23. Loại ULD (ULD type) | |  | | | | |
| 24. Số ULD (ULD Serial Number) | |  | | | | |
| 25. Tổng (Total) | |  | | | | |

…., ngày (date)….. tháng (month)... năm(year)……..  
**Người khai hải quan (Signature of Declarant)**

***Mẫu số 11***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thông tin vận đơn chủ (Master Airway Bill):** | | | | | |
| 1. Số vận đơn chủ (Master AWB Number): | | | | | |
| ***Điểm đi và đến của hàng hóa trên vận đơn chủ (Master AWB Origin and Destination):*** | | | | | |
| 2. Mã cảng/sân bay/thành phố của nơi hàng đi (Airport/City Code of Origin) | | | 3. Mã cảng/sân bay/thành phố của nơi hàng đến (Airport/City Code of Destination) | | |
| ***Thông tin chi tiết số lượng trên vận đơn chủ (Quantity Detail):*** | | | | | |
| 4. Số vận đơn thứ cấp (House AWB Serial Number) | 5. Mô tả hàng hóa (Description of goods) | 6. Số lượng (Number of Pieces) | | 7. Đơn vị tính trọng lượng (Weight Code) | 8. Trọng lượng (Weight) |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
|  |  |  | |  |  |
| 9. Tổng (Total): |  |  | |  |  |

……, ngày (date) …… tháng (month) …... năm(year)…….  
**Người khai hải quan (Signature of Declarant)**

***Mẫu số 12***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Thông tin vận đơn thứ cấp (House Airway Bill):** | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Số vận đơn thứ cấp (House airway bill No.): | | | | | | | | 2. Số vận đơn chủ (Master airway bill No.): | | | | | | |
| 3.Cảng/sân bay/thành phố nơi hàng đi (Airport/City Code of Departure): | | | | | | | | 4. Cảng/sân bay/thành phố nơi hàng đến (Airport/City Code of Destination): | | | | | | |
| 5. Số chuyến bay/ Ngày bay (Flight/Date): | | | | | | | | 6. Mã nước (ISO Country Code): | | | | | | |
| 7. Người vận chuyển/người gửi hàng (Shipper):  - Họ và tên (full name):  - Địa chỉ (Address):  - Số điện thoại liên hệ (Contact Number): | | | | | | | | 8. Người nhận hàng (Consigner):  - Họ và tên (full name):  - Địa chỉ: (Address):  - Số điện thoại liên hệ (Contact Number): | | | | | | |
| Địa điểm (Place): | | Quận/ Huyện (State/ Province: | | Mã quốc gia (ISO Country code): | | Mã bưu điện (Post code): | | Địa điểm (Place) | | Quận/ Huyện (State/ Province): | | Mã quốc gia (ISO Country code): | | Mã bưu điện (Post code): |
| 9. Mã tiền tệ (Currency code): | | | | | 10. Cước và chi phí trả trước (Prepaid): | | | | | 11. Cước và chi phí trả sau (Collect): | | | | |
| 12. Trị giá khai báo vận chuyển (Declared Value for Carriage): | | | | | 13. Trị giá khai báo hải quan (Declared Value for Customs): | | | | | 14. Trị giá khai báo bảo hiểm (Value for Insurance Declaration):  Số tiền bảo hiểm(Amount of Insurance) / Không có phí bảo hiểm (No Value (XXX): | | | | |
| TT | Tên hàng (Description of good) (15) | | Số lượng (No. of pcs) (16) | | Trọng lượng (Weight) (17) | | Đơn vị tính trọng lượng (Weight code) (18) | | Đặc tính hàng hóa (Nature of good) (19) | | Hàng hóa đặc biệt (Special handling code) (20) | | Mã HS (Harmonized commodity code) (21) | |
|  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
|  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
|  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
|  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ……, ngày (date) …… tháng (month) ..... năm (year)…… **ĐẠI LÝ GIAO NHẬN** *(ký tên, đóng dấu)* **Signature of issuing Carries or its agent** |

***Mẫu số 13***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **DANH SÁCH TỔ LÁI, NHÂN VIÊN TRÊN TÀU VÀ HÀNH KHÁCH (CREW AND PASSENGER MANIFEST)** | | | | | | | | |
| Số chuyến bay (Flight)/ Ngày (Date): | | | | | Mã của hãng hàng không (AC REG): | | | |
| Từ quốc gia (From): | | | | | Đến quốc gia (To): | | | |
| **Danh sách tổ lái và nhân viên trên tàu (Crew list)** | | | | | | | | |
| TT | Họ và tên *(Full name)* | Ngày, tháng, năm sinh *(Date of birth)* | Giới tính *(Gender)* | Tổng kiện hành lý ký gửi *(Total pcs)* | | Số thẻ hành lý ký gửi *(Tag No.)* | Quốc tịch *(Nationality)* | Số hộ chiếu *(Passport No.)* |
|  |  |  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  |  |  | |  |  |  |
| Tổng/Total | | | | | | | | |
| **Danh sách hành khách (Passenger list)** | | | | | | | | |
| TT | Họ và tên *(Full name)* | Ngày, tháng, năm sinh *(Date of birth)* | Giới tính *(Gender)* | Tổng kiện hành lý ký gửi *(Total pcs)* | | Số thẻ hành lý ký gửi *(Tag No.)* | Quốc tịch *(Nationality)* | Số hộ chiếu *(Passport No.)* |
|  |  |  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  |  |  | |  |  |  |
| Tổng/Total | | | | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ……., ngày (date) ….. tháng (month) ... năm(year) …… **Người khai hải quan ký (Signature of Declarant)** |

***Mẫu số 14***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **DANH SÁCH HÀNH LÝ KÝ GỬI (CARGO MANIFEST OWNER OR OPERATOR):** | | | | |
| Nhãn hiệu quốc tịch và đăng ký tàu bay (Marks of nationality and registration): | | | | |
| Số chuyến bay (Flight): | | | Ngày (Date): | |
| Sân bay xếp hàng (Port of loading): | | | Sân bay dỡ hàng (Port of unloading): | |
| Vận đơn số (AWB No) | Số lượng (PCS) | Tên hàng (Name of goods) | Tổng kiện và trọng lượng hành lý ký gửi (Total Pcs and weight) | Dành cho cơ quan quản lý (For official use only): |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Tổng số lượng và trọng lượng (Total pcs and weight): | | | | |
| Tổng số trên vận tải đơn (Total No. of Awb): | | | | |
| Số lượng thực và trọng lượng thực (G/TTL pcs and weight): | | | | |
| Số lượng vận tải đơn thực có (G/TTL No.of Awb): | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | …….., ngày (date) …… tháng (month) ……. năm(year) …………. **Người khai hải quan ký (Signature of Declarant)** |

***Mẫu số 15***

**DANH SÁCH ĐẶT CHỖ (PNR)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| TT | Mã đặt chỗ  *PNR Code* (1) | Ngày đặt chỗ  *Date of Reservation* (2) | Ngày bay dự kiến  *(Date of intended travel)* (3) | Thông tin liên hệ chi tiết (All available contact information) | | | | Thông tin thanh toán  *(All available payment and billing infor* (10) | Thông tin vé  *(Ticket infor* (12) | Hành trình bay  *(Travel Itinerary)* (13) | Thông tin ghế ngồ  *(Seat infor* (14) | Đại lý đặt vé  *(Travel Agent)* (15) | Thông tin chia tách  *(Split/ divided information* (18) | Thông tin hành lý  *(Baggage infor)* (21) | Ghi chú chung  *(General remarks)* (22) | Thông tin API khác  *(Any collected API infor)* (25) | Lịch sử thay đổi  *(All historical change)* (28) |
| Tên hành khách  *Pass Name)* (4) | Địa chỉ  *(Add)* (6) | Điện thoại liên hệ  *(Contact details)* (7) | Địa chỉ thư điện tử  *(email)* (8) |
| 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ………, ngày (date) ……. tháng (month) ..... năm (year) …….. **Đại diện Hãng hàng không** *(ký tên, đóng dấu)* **Signature of carrier** |

**PHỤ LỤC VIII**

MẪU CHỨNG TỪ GIẤY ĐỂ THỰC HIỆN KHAI BÁO LÀM THỦ TỤC CHO PHƯƠNG TIỆN XUẤT CẢNH, NHẬP CẢNH, QUÁ CẢNH QUA

CỬA KHẨU ĐƯỜNG BỘ  
*(Ban hành kèm theo Thông tư số … /2019/TT-BTC ngày tháng năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)*

***Mẫu số 16***

|  |  |
| --- | --- |
|  | **TỜ KHAI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI ĐƯỜNG BỘ TẠM NHẬP-TÁI XUẤT (CUSTOMS DECLARATION FOR TEMPORARY IMPORT AND RE-EXPORT MEANS OF TRANSPORTATION)** (Liên 1: Bản giao người điều khiển phương tiện/ Copy 1: For the operator of means of transportation) |

Số tờ khai (Declaration No.): ……………../TN/HQCK…………….,

Ngày (date-d/m/y): …../...…/20……

|  |  |
| --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| A. Người điều khiển phương tiện/Driver’s Detail:  - Họ và tên/Full name: ……………………………;  - Quốc tịch/Nationality: …………………………….;  - Hộ chiếu số/Passport No.: ……………………….;  - Giấy thông hành số/Border Pass No: ………….;  + Ngày Cấp/Issue Date: ……………………………;  + Nơi Cấp/Issue Place: …………………………….;  - Địa chỉ/Address: ………………………………….;  B. Nhận dạng phương tiện/Detail of means of transportation:  - Loại/Type: ………………………………………….;  - Nhãn hiệu/Label or mark: …………………………;  - Biển kiểm soát số/Licence Plate No: ……………;  - Nước đăng ký/Registering Country: …………….;  - Mầu/color: ………….; - Số chỗ ngồi/seats: ….…..;  - Số khung/Chassis Serial No.: ……………………..;  - Số máy/Engine Serial No.: …………………………;  C. Chủ sở hữu phương tiện/Owner of means of transportation:  Khai báo, nếu người điều khiển không là chủ sở hữu phương tiện (gồm: cá nhân, công ty, cơ quan) /Full in, if Driver is not the Owner of means of transportation (included: private, company, organization)  + Họ và tên/Full name: …………………………….;  + Quốc tịch/Nationality: …………………………..;  + Địa chỉ/Address: ………………………………..;  D. Giấy phép cho PTVT qua biên giới (Permitted Document of means of transportation):  - Giấy phép qua biên giới so/Transit No: ………….;  - Ngày Cấp/Issue date: ………………………………;  - Cơ quan cấp/Issue by: …………………………….;  - Thời hạn cho phép/Duration allowed for being in Viêt Nam: ……………………. ngày/days;  Ngày tái xuất/Re-exportation date: ………………..;  - Phạm vi hoạt động/Travelling Area:  ………………………………………………………..; | I. XÁC NHẬN TẠM NHẬP (TEMPORARY-IMPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ:  (Authentication of customs documents receiver)  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp) ………………………  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát:  (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ……………………………………  ………………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: ……..giờ ….. ngày ..../…../20…….  Ký, đóng dấu công chức: (Signature and stamp)  II. XÁC NHẬN TÁI XUẤT (RE-EXPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ:  (Authentication of customs documents receiver)  - Cửa khẩu tái xuất: ………………………;  - Ngày: ……/ ……./20………..  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  □ Khai bổ sung (nếu có);  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp) …………………………..  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát:  (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ……………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: ……. giờ …… ngày ……/...../20 …..  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp) …………………………………. |
| - Cửa khẩu tái xuất/Exit Checkpoint:  ………………………………………………………;  E. Thông tin về hàng hóa, hành khách/information of commodity, passengers:  □ Hàng hóa /Commodity:  - Tên hàng/Name of goods:  ……………………………………………………..;  - Tờ khai hải quan số/declaration No.:  ……………………………... ngày:..../..../20....;  □ Số lượng/Numbers: ……… khách/passengers; |
| Ngày (date-d/m/y) …/..../20... Người điều khiển/Driver Ký/Signature  …………………….  Ghi chú/Note: khai bổ sung (nếu có) ở trang sau/Supplemental declaration (if any) in verso. |

**PHẦN KHAI BỔ SUNG PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI  
(SUPPLEMENTAL DECLARATION FOR MEANS OF TRANSPORTATION)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| 1. Thay đổi so với tạm nhập/tạm xuất (nếu có) (Changes made to the means of transportation (if any)):  a/ Thay người điều khiển PTVT (Change made to Operator of means of transportation): □  - Họ và tên/Full name: …………………………..;  - Địa chỉ thường trú/Permanent residential address: …..………………………………………..;  - Số Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành/Passport or Border-pass No.:…………….………………;  + Ngày cấp (date of issue-d/m/y): ……/…../20…..  b/ Gia hạn thời hạn lưu hành PTVT (Extenssion of operation of means of transportation): □  - Văn bản gia hạn số: (Permitted document No. allowing such extenssion):  ……………………………………………………….;  + Được phép lưu hành đến hết ngày: (Duration of operation extended to): ……/…../20……,  + Cơ quan gia hạn: (Authority allowing such extension): …………………………………………  + Ngày cấp (date-d/m/y): …../…../20……  - Lý do gia hạn: (Reason for such extension)  + Sửa chữa (repair) □ + Tai nạn giao thông (accidents) □  + Lý do khác (other): ………………………………………………………..  c/ Thông tin về hàng hóa, hành khách (information of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/name of goods: ………………………;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: ……. ngày …./…./20…;  □ Số lượng/numbers: ………..khách/passengers;  Ngày (date-d/m/y) …../…../20….  Người khai báo (Customs declarant) | | 2. Xác nhận của công chức tiếp nhận: (Authentication of customs documents receiver)  - Về hồ sơ (Of dossiers) …………….  …………………………………………  + Ngày (Date): …../…../20....  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………………. |
| Ký (Signature)  …………………….. | Ghi rõ họ tên (Full name)  …………………….. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **TỜ KHAI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI ĐƯỜNG BỘ TẠM NHẬP – TÁI XUẤT  (CUSTOMS DECLARATION FOR TEMPORARY IMPORT AND RE-EXPORT MEANS OF TRANSPORTATION)** (Liên 2: Bản cơ quan Hải quan lưu/Copy 2: Retained by Customs) |

Số tờ khai (Declaration No.): …………/TN/HQCK…..………,

Ngày (date-d/m/y): …../…./20…..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| A. Người điều khiển phương tiện/Driver’s Detail:  - Họ và tên/Full name: ………………………………;  - Quốc tịch/Nationality: ……………………………..;  - Hộ chiếu số/Passport No: ………………………..;  - Giấy thông hành số/Border Pass No: ………….;  + Ngày cấp/Issue Date: …………………………….;  + Nơi cấp/Issue Place: ……………………………..;  - Địa chỉ/Address: …………………………………….;  B. Nhận dạng phương tiện/Detail of means of transportation:  - Loại/Type: ………………………………………….;  - Nhãn hiệu/Label or mark: ………………………..;  - Biển kiểm soát số/Licence Plate No: …………...;  - Nước đăng ký/Registering Country: …………….;  - Mầu/color: …………; - Số chỗ ngồi/seats: ……..;  - Số khung/Chassis Serial No.: ……………………;  - Số máy/Engine Serial No.: ………………………….;  C. Chủ sở hữu phương tiện/Owner of means of transportation:  Khai báo, nếu người điều khiển không là chủ sở hữu phương tiện (gồm: cá nhân, công ty, cơ quan) /Full in, if Driver is not the Owner of means of transportation (included: private, company, organization)  + Họ và tên/Full name: ………………………………;  + Quốc tịch/Nationality: ………………………………;  + Địa chỉ/Address: …………………………………….;  D. Giấy phép cho PTVT qua biên giới/Permitted Document of means of transportation:  - Giấy phép qua biên giới số/Transit No: ………….;  - Ngày cấp/Issue date: ……………………………….;  - Cơ quan cấp/Issue by: …………………………….;  - Thời hạn cho phép/Duration Allowed for being in Việt Nam: ……. ngày/days;  Ngày tái xuất/Re-exportation date: …….;  - Phạm vi hoạt động/Travelling Area: ………………;  - Cửa khẩu tái xuất/Exit Checkpoint: ……………….;  E. Thông tin về hàng hóa, hành khách (informations of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/goods name: ……………………………..;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: …..ngày: …/…/20...;  □ Số lượng/numbers: ……….. khách/passengers; | | I. XÁC NHẬN TẠM NHẬP (TEMPORARY-IMPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp) …………….  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: …………………………….  ………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi:  …….. giờ ….. ngày …./…../20….. Ký, đóng dấu công chức: (Signature and stamp)  …………….. |
| II. XÁC NHẬN TÁI XUẤT (RE-EXPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  - Cửa khẩu tái xuất: ……………….;  - Ngày: ……./……/20……..  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  □ Khai bổ sung (nếu có);  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ……………………………….  …………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: ….. giờ ……. ngày …../…../20……  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………………. |
|  | Ngày (date-d/m/y) ......./…../20…. Người điều khiển/Driver Ký/Signature  ………………………. |
| Ghi chú/Note: khai bổ sung (nếu có) ở trang sau/suplemental Declaration (if any) in verso. | |

**PHẦN KHAI BỔ SUNG PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI  
(SUPPLEMENTAL DECLARATION FOR MEANS OF TRANSPORTATION)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| 1. Thay đổi so với tạm nhập/tạm xuất (nếu có) (Changes made to the means of transportation (if any)):  a/ Thay người điều khiển PTVT (Change made to Operator of means of transportation): □  - Họ và tên/Full name: ……………………………..;  - Quốc tịch/Nationality: ……………………………….;  - Địa chỉ thường trú/Permanent residential address: …..………………………………………..;  - Số Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành: ………….., (Passport or Border-pass No.)  + Ngày cấp (date of issue-d/m/y): ……/…../20…..  b/ Gia hạn thời hạn lưu hành PTVT (Extenssion of operation of means of transportation): □  - Văn bản gia hạn số: ……………………….,  (No of permitted document allowing such extenssion):  + Được phép lưu hành đến hết ngày: ……/…../20……,  (Duration of operation extended to):  + Cơ quan gia hạn:  …………………………………………  (Authority allowing such extension):  + Ngày cấp (date-d/m/y): …../…../20……  - Lý do gia hạn: (Reason(s) for such extension)  + Sửa chữa (repair) □ + Tai nạn giao thông (accidents) □  + Lý do khác (other): ………………………………………………………..  c/ Thông tin về hàng hóa, hành khách (information of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/name of goods: ………………………;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: ……. ngày …./…./20…;  □ Số lượng/numbers: ………..khách/passengers;  Ngày (date-d/m/y) …../…../20….  **Người khai báo (Customs declarant)** | | 2. Xác nhận của công chức tiếp nhận: (Authentication of customs documents receiver)  - Về hồ sơ (Of dossiers) …………….  …………………………………………  + Ngày (Date): …../…../20....  **Ký, đóng dấu công chức** (Signature and stamp)  ……………………. |
| Ký (Signature) | Ghi rõ họ tên (Full name) |

***Mẫu số 17***

|  |  |
| --- | --- |
|  | **TỜ KHAI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI ĐƯỜNG BỘ**  **TẠM XUẤT - TÁI NHẬP**  **(CUSTOMS DECLARATION FOR TEMPORARY EXPORT AND RE-IMPORT MEANS OF TRANSPORTATION)** (Liên 1: Bản giao người điều khiển phương tiện/ Copy 1: For the operator of means of transportation) |

Số tờ khai (Declaration No.): …………/TN/HQCK…..………,

Ngày (date-d/m/y): …../…./20…..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| A. Người điều khiển phương tiện/Driver’s Detail:  - Họ và tên/Full name: ………………………………;  - Quốc tịch/Nationality: …………………………..;  - Hộ chiếu số/Passport No: ……………………..;  - Giấy thông hành số/Border Pass No: ……….;  + Ngày cấp/Issue Date: ………………………….;  + Nơi cấp/Issue Place: …………………………..;  - Địa chỉ/Address: ……………………………….;  B. Nhận dạng phương tiện/Detail of means of transportation:  - Loại/Type: ……………………………………….;  - Nhãn hiệu/Label or mark: ……………………..;  - Biển kiểm soát số/Licence Plate No: ………...;  - Nước đăng ký/Registering Country: ………….;  - Mầu/color: …………; - Số chỗ ngồi/seats: …….;  - Số khung/Chassis Serial No.: …………………;  - Số máy/Engine Serial No.: …………………….;  C. Chủ sở hữu phương tiện/Owner of means of transportation:  Khai báo, nếu người điều khiển không là chủ sở hữu phương tiện (gồm: cá nhân, công ty, cơ quan) /Full in, if Driver is not the Owner of means of transportation (included: private, company, organization)  + Họ và tên/Full name: …………………………;  + Quốc tịch/Nationality: …………………………;  + Địa chỉ/Address: ……………………………….;  D. Giấy phép cho PTVT qua biên giới/Permitted Document of means of transportation:  - Giấy phép qua biên giới số/Transit No: ……….;  - Ngày cấp/Issue date: ………………………….;  - Cơ quan cấp/Issue by: ……………………….;  - Thời hạn cho phép/Duration Allowed for being in Việt Nam: ……. ngày/date;  Ngày tái nhập/Re-importation date: …….;  - Phạm vi hoạt động/Travelling Area: ……………;  - Cửa khẩu tái nhập/Entry Checkpoint: ………….;  E. Thông tin về hàng hóa, hành khách (informations of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/goods name: ………………………..;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: …..ngày: …/…/20...;  □ Số lượng/numbers: ……….. khách/passengers; | | I. XÁC NHẬN TẠM XUẤT (TEMPORARY-EXPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………….  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ……………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: …….. giờ ….. ngày …./…../20…..  Ký, đóng dấu công chức: (Signature and stamp)  ……………..  II. XÁC NHẬN TÁI NHẬP (RE-IMPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  - Cửa khẩu tái nhập: ……………………;  - Ngày: ……./……/20……..  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  □ Khai bổ sung (nếu có);  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ……………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: ….. giờ ……. ngày …../…../20……  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………………. |
|  | Ngày (date-d/m/y) .../…/20… Người điều khiển/Driver Ký/Signature  ………………………. |
| Ghi chú/Note: khai bổ sung (nếu có) ở trang sau/suplemental Declaration (if any) in verso. | |

**PHẦN KHAI BỔ SUNG PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI  
(SUPPLEMENTAL DECLARATION FOR MEANS OF TRANSPORTATION)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| 1. Thay đổi so với tạm nhập/tạm xuất (nếu có) (Changes made to the means of transportation (if any)):  a/ Thay người điều khiển PTVT (Change made to Operator of means of transportation): □  - Họ và tên/Full name: ………………………………..;  - Quốc tịch/Nationality: ……………………………….;  - Địa chỉ thường trú/Permanent residential address: …..…………………………………………..;  - Số Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành: …………..,  (Passport or Border-pass No.)  + Ngày cấp (date of issue-d/m/y): ……/…../20…..  b/ Gia hạn thời hạn lưu hành PTVT (Extenssion of operation of means of transportation): □  - Văn bản gia hạn số: (Permitted document No. allowing such extenssion): …………………………..,  + Được phép lưu hành đến hết ngày: (Duration of operation extended to) ……/…../20……,  + Cơ quan gia hạn: (Authority allowing such extension): …………………………………..,  + Ngày cấp (date-d/m/y): …../…../20……  - Lý do gia hạn: (Reason(s) for such extension)  + Sửa chữa (repair) □ + Tai nạn giao thông (accidents) □  + Lý do khác (other): …………………………………..  c/ Thông tin về hàng hóa, hành khách (information of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/name of goods: ………………………;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: ……. ngày …./…./20…;  □ Số lượng/numbers: ………..khách/passengers;  Ngày (date-d/m/y) …../…../20…….  Người khai báo (Customs declarant) | | 2. Xác nhận của công chức tiếp nhận: (Authentication of customs documents receiver)  - Về hồ sơ (Of dossiers) …………….  ……………………………………….…  + Ngày (Date): ….. /….. /20....  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………………. |
| Ký (Signature) | Ghi rõ họ tên (Full name) |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **TỜ KHAI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI ĐƯỜNG BỘ TẠM XUẤT - TÁI NHẬP (CUSTOMS DECLARATION FOR TEMPORARY EXPORT AND RE-IMPORT MEANS OF TRANSPORTATION)** (Liên 2: Bản cơ quan Hải quan lưu/Copy 2: Retained by Customs) |

Số tờ khai (Declaration No.): …………/TN/HQCK…..………,

Ngày (date-d/m/y): …../…./20…..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| A. Người điều khiển phương tiện/Driver’s Detail:  - Họ và tên/Full name: ………………………;  - Quốc tịch/Nationality: …………………………..;  - Hộ chiếu số/Passport No: ……………………..;  - Giấy thông hành số/Border Pass No: ……….;  + Ngày cấp/Issue Date: ………………………….;  + Nơi cấp/Issue Place: …………………………..;  - Địa chỉ/Address: ……………………………….;  B. Nhận dạng phương tiện/Detail of means of transportation:  - Loại/Type: ……………………………………….;  - Nhãn hiệu/Label or mark: ……………………..;  - Biển kiểm soát số/Licence Plate No: ………...;  - Nước đăng ký/Registering Country: ………….;  - Mầu/color: ………; - Số chỗ ngồi/seats: ……..;  - Số khung/Chassis Serial No.: …………………;  - Số máy/Engine Serial No.: …………………….;  C. Chủ sở hữu phương tiện/Owner of means of transportation:  Khai báo, nếu người điều khiển không là chủ sở hữu phương tiện (gồm: cá nhân, công ty, cơ quan) /Full in, if Driver is not the Owner of means of transportation (included: private, company, organization)  + Họ và tên/Full name: …………………………;  + Quốc tịch/Nationality: …………………………;  + Địa chỉ/Address: ……………………………….;  D. Giấy phép cho PTVT qua biên giới/Permitted Document of means of transportation:  - Giấy phép qua biên giới số/Transit No: …….;  - Ngày cấp/Issue date: ………………………….;  - Cơ quan cấp/Issue by: ……………………….;  - Thời hạn cho phép/Duration Allowed for being in Việt Nam:  ……. ngày/days; Ngày tái nhập/Re-importation date: …….;  - Phạm vi hoạt động/Travelling Area: …………;  - Cửa khẩu tái nhập/Entry Checkpoint: …………………………………………….…….;  E. Thông tin về hàng hóa, hành khách (informations of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/goods name: ………………………..;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: …..ngày:…/…/20...;  □ Số lượng/numbers: ……….. khách/passengers; | | I. XÁC NHẬN TẠM XUẤT (TEMPORARY-EXPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………….  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ………………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: …….. giờ ….. ngày …./…../20…..  Ký, đóng dấu công chức: (Signature and stamp)  …………….. |
| II. XÁC NHẬN TÁI NHẬP (RE-IMPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  - Cửa khẩu tái nhập: ……………………;  - Ngày: ……./……/20……..  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  □ Khai bổ sung (nếu có);  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: …………………………………….  ……………….………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: ….. giờ ……. ngày …../…../20…  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………………. |
|  | Ngày (date-d/m/y) .../…/20… Người điều khiển/Driver Ký/Signature  ………………………. |
| Ghi chú/Note: Khai bổ sung (nếu có) ở trang sau/suplemental Declaration (if any) in verso. | |

**PHẦN KHAI BỔ SUNG PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI  
(SUPPLEMENTAL DECLARATION FOR MEANS OF TRANSPORTATION)**

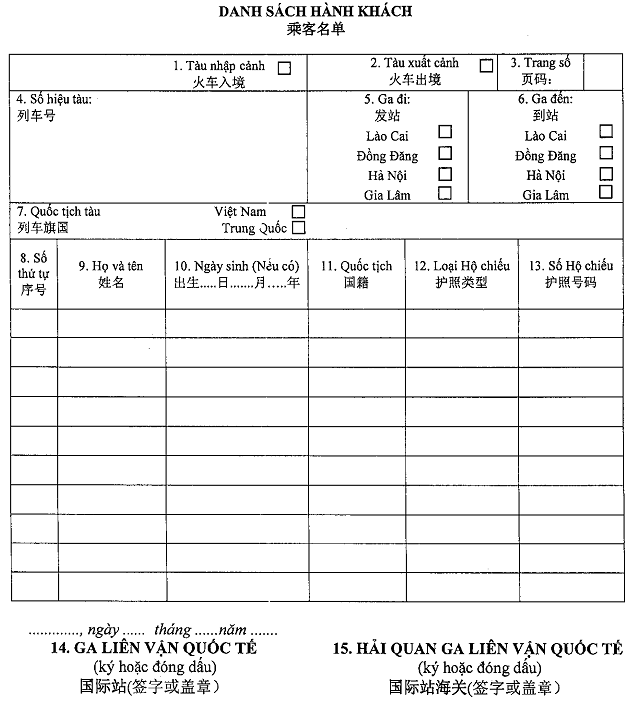
|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| 1. Thay đổi so với tạm nhập/tạm xuất (nếu có) (Changes made to the means of transportation (if any)):  a/ Thay người điều khiển PTVT (Change made to Operator of means of transportation): □  - Họ và tên/Full name: ……………………………..;  - Quốc tịch/Nationality: …………………………….;  - Địa chỉ thường trú/Permanent residential address: …..………………………………………..;  - Số Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành: (Passport or Border-pass No.): …………………………………,  + Ngày cấp (date of issue-d/m/y): ……/ …../20……..  b/ Gia hạn thời hạn lưu hành PTVT (Extenssion of operation of means of transportation): □  - Văn bản gia hạn số: (No of permitted document allowing such extenssion):  ……………………………………………………….,  + Được phép lưu hành đến hết ngày: (Duration of operation extended to): ……/ …../20……,  + Cơ quan gia hạn: (Authority allowing such extension): …………………………………………..  + Ngày cấp (date-d/m/y): …/…/20…  - Lý do gia hạn: (Reason(s) for such extension)  + Sửa chữa (repair) □ + Tai nạn giao thông (accidents) □  + Lý do khác (other): ………………………………..  c/ Thông tin về hàng hóa, hành khách (information of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/name of goods: ………………………;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: ……. ngày …./…./20…;  □ Số lượng/numbers: ………..khách/passengers;  Ngày (date-d/m/y) …../…../20…….  Người khai báo (Customs declarant) | | 2. Xác nhận của công chức tiếp nhận: (Authentication of customs documents receiver)  - Về hồ sơ (Of dossiers) ……………….  ……………………………………………  + Ngày (Date): ….. /….. /20....  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………………. |
| Ký (Signature) | Ghi rõ họ tên (Full name) |

**PHỤ LỤC IX**

**Mẫu chứng từ giấy để thực hiện khai báo làm thủ tục cho phương tiện xuất cảnh, nhập cảnh, quá cảnh qua cửa khẩu đường sắt**

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 2019/TT-BTC ngày tháng năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)*

|  |  |
| --- | --- |
| **ĐƠN VỊ BAN HÀNH VĂN BẢN**  Số: ………/DSHK | ***Mẫu số 19*** |



***Mẫu số 20***

|  |  |
| --- | --- |
| **ĐƠN VỊ BAN HÀNH VĂN BẢN** Số: …………/BTLHHNK |  |

**BẢN TRÍCH LƯỢC KHAI HÀNG HÓA NHẬP KHẨU DỠ XUỐNG TỪNG GA ĐƯỜNG SẮT LIÊN VẬN QUỐC TẾ**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| STT | Số hiệu tàu nhập cảnh | Ngày tàu đến Việt Nam | Số hiệu toa xe | Số Vận đơn | Số niêm phong | | Ngày khởi hành | Ga gửi hàng | Ga nhận hàng | Tên hàng | Lượng hàng | Đơn vị tính | Ghi chú |
| Hải quan | Hãng vận tải |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ngày ….. tháng.... năm 20....  (14) ĐẠI DIỆN GA LIÊN VẬN BIÊN GIỚI (ký tên, đóng dấu) | Ngày ….. tháng.... Năm 20.... (15) HẢI QUAN GA LIÊN VẬN BIÊN GIỚI (ký tên, đóng dấu công chức) | Ngày …. tháng.... năm 20.... (16) HẢI QUAN GA LIÊN VẬN NỘI ĐỊA (ký tên, đóng dấu công chức) |

***Mẫu số 21***

|  |  |
| --- | --- |
| ĐƠN VỊ BAN HÀNH VĂN BẢN Số: …………/BTLHHXK |  |

**BẢN TRÍCH LƯỢC KHAI HÀNG HÓA XUẤT KHẨU TẠI GA ĐƯỜNG SẮT LIÊN VẬN QUỐC TẾ**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| STT | Số hiệu tàu xuất cảnh | Số hiệu toa xe | Số Vận đơn | Số niêm phong | | Ngày khởi hành | Ga gửi hàng | Ga đến | Tên hàng | Lượng hàng | Đơn vị tính | Ghi chú |
| Hải quan | Hãng vận tải |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ngày ….. tháng.... năm 20....  (13) ĐẠI DIỆN GA LIÊN VẬN NỘI ĐỊA (ký tên, đóng dấu) | Ngày ….. tháng.... Năm 20.... (14) HẢI QUAN GA LIÊN VẬN NỘI ĐỊA (ký tên, đóng dấu công chức) | Ngày …. tháng.... năm 20.... (15) HẢI QUAN GA LIÊN VẬN BIÊN GIỚI (ký tên, đóng dấu công chức) |

***Mẫu số 22***

|  |  |
| --- | --- |
| CỤC HẢI QUAN …………… **CHI CỤC HẢI QUAN ………. -------** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  ---------------** |
| Số: /BBBG-HHNK |  |

**BIÊN BẢN**

**BÀN GIAO HÀNG HÓA NHẬP KHẨU VẬN CHUYỂN VỀ GA LIÊN VẬN NỘI ĐỊA**

**I. Phần dành cho Chi cục Hải quan ga liên vận biên giới nơi lập biên bản:**

Kính chuyển Chi cục Hải quan ga liên vận nội địa …………………………………………………

Hàng hóa nhập khẩu được chuyển đến Chi cục để làm tiếp thủ tục hải quan.

Thời gian chuyển: hồi.... giờ ….. ngày ……/……/20………………………………….

Dự kiến thời gian đến Chi cục hồi …… giờ …… ngày ….. tháng ……. năm 20 ……..

***1. Hồ sơ bàn giao gồm:***

a) Biên bản bàn giao hàng hóa nhập khẩu vận chuyển về ga liên vận nội địa: 01 bản chính.

b) Bản trích lược khai hàng hóa nhập khẩu dỡ xuống từng ga liên vận nội địa: 01 bản chính.

c) Vận đơn dỡ hàng tại ga liên vận nội địa: 01 bản chụp (liên 2).

***2. Hàng hóa gồm:***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **STT** | **Số hiệu toa xe** | **Số vận đơn** | **Tên hàng** | **Số lượng** | **Đơn vị tính** | **Số niêm phong hãng vận tải** | **Số niêm phong Hải quan (nếu có)** | **Ghi chú** |
| *(1)* | *(2)* | *(3)* | *(4)* | *(5)* | *(6)* | *(7)* | *(8)* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

a) Tình trạng phương tiện vận tải: …………………………………………………………………..

b) Tình trạng hàng hóa: ………………………………………………………………………………

**II. Phần dành cho Chi cục Hải quan liên nội địa nơi tiếp nhận biên bản:**

1. Thời gian tiếp nhận: hồi ……. giờ …… ngày.... tháng.... năm ……………………………

2. Xác nhận tình trạng thực tế về niêm phong của hãng vận tải và của hải quan (nếu có), tình trạng hàng hóa: ……………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………………..

|  |  |
| --- | --- |
| **CHI CỤC HQ GA LIÊN VẬN BIÊN GIỚI** *(ký tên, đóng dấu công chức)* | **CHI CỤC HQ GA LIÊN VẬN NỘI ĐỊA** *(ký tên, đóng dấu công chức)* |

***Mẫu số 23***

|  |  |
| --- | --- |
| CỤC HẢI QUAN……. **CHI CỤC HẢI QUAN……. -------** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  ---------------** |
| Số: /BB-CCHQ |  |

**BIÊN BẢN**

**BÀN GIAO HÀNG HÓA XUẤT KHẨU VẬN CHUYỂN ĐẾN GA LIÊN VẬN BIÊN GIỚI**

**1. Phần dành cho Chi cục Hải quan ga liên vận nội địa nơi lập biên bản:**

Kính chuyển Chi cục Hải quan ga liên vận biên giới……………………………………………..

Hàng hóa nhập khẩu được chuyển đến Chi cục để làm tiếp thủ tục giám sát.

Thời gian chuyển: hồi.... giờ …… ngày ……/ ……./20 ……………………………………….

Dự kiến thời gian đến Chi cục hồi ….. giờ ….. ngày …… tháng …… năm 20…………….

***1. Hồ sơ bàn giao gồm:***

a) Biên bản bàn giao hàng hóa xuất khẩu vận chuyển về ga liên vận biên giới: 01 bản chính.

b) Bản trích lược khai hàng hóa xuất khẩu tại ga liên vận nội địa: 01 bản chính.

c) Vận đơn: 01 bản chụp (liên 2).

***2. Hàng hóa gồm:***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **STT** | **Số hiệu toa xe** | **Số vận đơn** | **Tên hàng** | **Số lượng** | **Đơn vị tính** | **Số niêm phong hãng vận tải** | **Số niêm phong Hải quan (nếu có)** | **Ghi chú** |
| *(1)* | *(2)* | *(3)* | *(4)* | *(5)* | *(6)* | *(7)* | *(8)* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

a) Tình trạng phương tiện vận tải: ………………………………………………………………..

b) Tình trạng hàng hóa: …………………………………………………………………………….

**II. Phần dành cho Chi cục Hải quan liên vận biên giới nơi tiếp nhận biên bản:**

1. Thời gian tiếp nhận: hồi ….. giờ ….. ngày .... tháng .... năm ……….

2. Xác nhận tình trạng thực tế về niêm phong của hãng vận tải và của hải quan (nếu có), tình trạng hàng hóa: ………………………………………………………………………………………..

……………………………………………………………………………………………………………

|  |  |
| --- | --- |
| **CHI CỤC HQCK GA LIÊN VẬN NỘI ĐỊA** *(ký tên, đóng dấu công chức)* | **CHI CỤC HQCK GA LIÊN VẬN BIÊN GIỚI** *(ký tên, đóng dấu công chức)* |

**PHỤ LỤC X**

**Mẫu chứng từ giấy để thực hiện khai báo làm thủ tục cho phương tiện xuất cảnh, nhập cảnh, quá cảnh qua cửa khẩu đường thủy nội địa**

*(Ban hành kèm theo Thông tư số … /2019/TT-BTC ngày tháng năm 2019 của Bộ trưởng Bộ Tài chính)*

***Mẫu số 24***

|  |  |
| --- | --- |
|  | **TỜ KHAI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI ĐƯỜNG THỦY NỘI ĐỊA TẠM NHẬP - TÁI XUẤT**  **(CUSTOMS DECLARATION FOR TEMPORARY IMPORT AND RE-EXPORT MEANS OF TRANSPORTATION)** (Liên 2: Bản cơ quan Hải quan lưu/Copy 2: Retained by Customs) |

Số tờ khai (Declaration No.): …………/TN/HQCK…..………,

Ngày (date-d/m/y): …../…./20…..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| A. Người điều khiển phương tiện (Skipper/Master’s Detail):  - Họ và tên/Full name: …………………………;  - Quốc tịch/Nationality: ………………………..;  - Hộ chiếu số/Passport No: …………………..;  - Giấy thông hành số/Border Pass No: …….;  + Ngày cấp/Issue Date: ……………………….;  + Nơi cấp/Issue Place: ………………………..;  - Địa chỉ/Address: …………………………….;  B. Nhận dạng phương tiện/Detail of means of transportation:  - Loại/Type: …………………………………….;  - Nhãn hiệu/Label or mark: …………………..;  - Biển kiểm soát số/Licence Plate No: ……...;  - Nước đăng ký/Registering Country: ……….;  - Tải trọng/Loading Capacity: ………..……..;  C. Chủ sở hữu phương tiện/Owner of means of transportation:  Khai báo, nếu người điều khiển không là chủ sở hữu phương tiện (gồm: cá nhân, công ty, cơ quan) /Full in, if Master is not the Owner of means of transportation (included: private, company, organization)  + Họ và tên/Full name: ………………………;  + Quốc tịch/Nationality: ………………………;  + Địa chỉ/Address: …………………………….;  D. Giấy phép cho PTVT qua biên giới/Permitted Document of means of transportation:  - Giấy phép qua biên giới số/Transit No: ……;  - Ngày cấp/Issue date: ……………………….;  - Cơ quan cấp/Issue by: ……………………….;  - Thời hạn cho phép/Duration Allowed for being in Việt Nam: ……. ngày/days;  Ngày tái xuất/Re-exportation date: …….;  - Phạm vi hoạt động/Travelling Area: ………;  - Cửa khẩu tái xuất/Exit Checkpoint: ……….;  E. Thông tin về hàng hóa, hành khách (informations of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/goods name: ……………………..;  - Tờ khai hải quan số/declaration No:  ………………………….…..ngày: …/…/20...;  □ Số lượng/numbers: ………..khách/passengers; | | I. XÁC NHẬN TẠM NHẬP (TEMPORARY-IMPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………….  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ………………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: …….. giờ ….. ngày …./…../20…..  Ký, đóng dấu công chức: (Signature and stamp)  …………….. |
| II. XÁC NHẬN TÁI XUẤT (RE-EXPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  - Cửa khẩu tái xuất: …………………….;  - Ngày: ……./……/20……..  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  □ Khai bổ sung (nếu có);  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: …………………………………….  ………………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: ….. giờ ……. ngày …../…../20……  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………………. |
|  | Ngày (date-d/m/y)...../…../20 …. Người điều khiển/ Skipper/Master Ký/Signature  ………………………. |
| Ghi chú/Note: Khai bổ sung (nếu có) ở trang sau/suplemental Declaration (if any) in verso. | |

**PHẦN KHAI BỔ SUNG PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI  
(SUPPLEMENTAL DECLARATION FOR MEANS OF TRANSPORTATION)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| 1. Thay đổi so với tạm nhập/tạm xuất (nếu có) (Changes made to the means of transportation (if any)):  a/ Thay người điều khiển PTVT (Change made to Operator of means of transportation): □  - Họ và tên/Full name: ………………………………..;  - Quốc tịch/Nationality: ……………………………….;  - Địa chỉ thường trú/Permanent residential address: …..…………………………………………..;  - Số Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành: (Passport or Border-pass No.): …………………………………,  + Ngày cấp (date of issue-d/m/y): ……/…../20……  b/ Gia hạn thời hạn lưu hành PTVT (Extenssion of operation of means of transportation): □  - Văn bản gia hạn số: (Permitted document No. allowing such extenssion) ……………………….,  + Được phép lưu hành đến hết ngày (Duration of operation extended to): ……/…../20……,  + Cơ quan gia hạn: (Authority allowing such extension): …………………………………..  + Ngày cấp (date-d/m/y): …../…../20……  - Lý do gia hạn: (Reason(s) for such extension)  + Sửa chữa (repair) □ + Tai nạn giao thông (accidents) □  + Lý do khác (other): ………………………………..  c/ Thông tin về hàng hóa, hành khách (information of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/name of goods: ………………………;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: ……. ngày …./…./20…;  □ Số lượng/numbers: ………..khách/passengers;  Ngày (date-d/m/y) …../…../20…….  Người khai báo (Customs declarant) | | 2. Xác nhận của công chức tiếp nhận: (Authentication of customs documents receiver)  - Về hồ sơ (Of dossiers) …………….  …………………………………………  + Ngày (Date): …../…../20....  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………………. |
| Ký (Signature)  …………………….. | Ghi rõ họ tên (Full name) |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **TỜ KHAI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI ĐƯỜNG THỦY NỘI ĐỊA TẠM XUẤT-TÁI NHẬP**  **(CUSTOMS DECLARATION FOR TEMPORARY EXPORT AND RE-IMPORT MEANS OF TRANSPORTATION)** (Liên 1: Bản giao người điều khiển phương tiện/Copy 1: For the Skipper/Master of ship) |

Số tờ khai (Declaration No.): …………………./TN/HQCK…………………,

Ngày (date-d/m/y): ……/..../20…..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| A. Người điều khiển phương tiện (Skipper/Master’s Detail):  - Họ và tên/Full name: ………………………………;  - Quốc tịch/Nationality: ……………………………..;  - Hộ chiếu số/Passport No: ………………………..;  - Giấy thông hành số/Border Pass No: ………….;  + Ngày cấp/Issue Date: …………………………….;  + Nơi cấp/Issue Place: ……………………………..;  - Địa chỉ/Address: ………………………………….;  B. Nhận dạng phương tiện/Detail of means of transportation:  - Loại/Type: ………………………………………….;  - Nhãn hiệu/Label or mark: ………………………..;  - Biển kiểm soát số/Licence Plate No: …………...;  - Nước đăng ký/Registering Country: …………….;  - Tải trọng/Loading Capacity: ……………….……..;  C. Chủ sở hữu phương tiện/Owner of means of transportation:  Khai báo, nếu người điều khiển không là chủ sở hữu phương tiện (gồm: cá nhân, công ty, cơ quan) /Full in, if Master is not the Owner of means of transportation (included: private, company, organization)  + Họ và tên/Full name: ……………………………;  + Quốc tịch/Nationality: ……………………………;  + Địa chỉ/Address: ………………………………….;  D. Giấy phép cho PTVT qua biên giới/Permitted Document of means of transportation:  - Giấy phép qua biên giới số/Transit No: ……….;  - Ngày cấp/Issue date: …………………………….;  - Cơ quan cấp/Issue by: .………………………….;  - Thời hạn cho phép/Duration Allowed for being in Việt Nam: ……. ngày/days;  Ngày tái nhập/Re-importation date: ………….….;  - Phạm vi hoạt động/Travelling Area: ……………;  - Cửa khẩu tái nhập/Entry Checkpoint: ………….;  E. Thông tin về hàng hóa, hành khách (informations of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/goods name: …………………………..;  - Tờ khai hải quan số/declaration No:  …………………………………..ngày: …/…/20...;  □ Số lượng/numbers: ……….. khách/passengers; | | I. XÁC NHẬN TẠM XUẤT (TEMPORARY-EXPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………….  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ……………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: …….. giờ ….. ngày …./…../20…..  Ký, đóng dấu công chức: (Signature and stamp)  …………….. |
| II. XÁC NHẬN TÁI NHẬP (RE-IMPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  - Cửa khẩu tái nhập: ……………………;  - Ngày: ……./……/20……..  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  □ Khai bổ sung (nếu có);  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ……………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: ….. giờ ……. ngày …../…../20……  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………………. |
|  | Ngày (date-d/m/y) ......./…../20…. Người điều khiển/Skipper/Master Ký/Signature  ………………………. |
| Ghi chú/Note: Khai bổ sung (nếu có) ở trang sau/suplemental Declaration (if any) in verso. | |

**PHẦN KHAI BỔ SUNG PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI  
(SUPPLEMENTAL DECLARATION FOR MEANS OF TRANSPORTATION)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO  (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| 1. Thay đổi so với tạm nhập/tạm xuất (nếu có) (Changes made to the means of transportation (if any)):  a/ Thay người điều khiển PTVT (Change made to Operator of means of transportation): □  - Họ và tên/Full name: …………………………..;  - Quốc tịch/Nationality: ………………………….;  - Địa chỉ thường trú/Permanent residential address: …..…………………………………..;  - Số Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành: ………….., (Passport or Border-pass No.)  + Ngày cấp (date of issue-d/m/y): ……/…../20……..  b/ Gia hạn thời hạn lưu hành PTVT (Extenssion of operation of means of transportation): □  - Văn bản gia hạn số (Permitted document No. allowing such extenssion) …………………..,  + Được phép lưu hành đến hết ngày (Duration of operation extended to): ……/ …../20……,  + Cơ quan gia hạn (Authority allowing such extension): ……………………………………..  + Ngày cấp (date-d/m/y): …../…../20……  - Lý do gia hạn: (Reason(s) for such extension)  + Sửa chữa (repair) □  + Tai nạn giao thông (accidents) □  + Lý do khác (other): …………………………………..  c/ Thông tin về hàng hóa, hành khách (information of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/name of goods: ……………………;  - Tờ khai hải quan số/declaration No:  …………………………..……. ngày …./…./20…;  □ Số lượng/numbers: ……….khách/passengers;  Ngày (date-d/m/y) …../…../20…….  Người khai báo (Customs declarant) | | 2. Xác nhận của công chức tiếp nhận: (Authentication of customs documents receiver)  - Về hồ sơ (Of dossiers) ……….  ………………………………………  + Ngày (Date): ….. /…../20....  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………………. |
| Ký (Signature) | Ghi rõ họ tên (Full name) |

***Mẫu số 25***

|  |  |
| --- | --- |
|  | **TỜ KHAI PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI ĐƯỜNG THỦY NỘI ĐỊA TẠM XUẤT - TÁI NHẬP (CUSTOMS DECLARATION FOR TEMPORARY EXPORT AND RE-IMPORT MEANS OF TRANSPORTATION)** (Liên 2: Bản cơ quan Hải quan lưu/Copy 2: Retained by Customs) |

Số tờ khai (Declaration No.): …………/TN/HQCK…..………,

Ngày (date-d/m/y): …../…./20…..

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| A. Người điều khiển phương tiện/Skipper/Master’s Detail:  - Họ và tên/Full name: ………………………………;  - Quốc tịch/Nationality: ……………………………..;  - Hộ chiếu số/Passport No: ………………………..;  - Giấy thông hành số/Border Pass No: ………….;  + Ngày cấp/Issue Date: …………………………….;  + Nơi cấp/Issue Place: ……………………………..;  - Địa chỉ/Address: ………………………………….;  B. Nhận dạng phương tiện/Detail of means of transportation:  - Loại/Type: ………………………………………….;  - Nhãn hiệu/Label or mark: ………………………..;  - Biển kiểm soát số/Licence Plate No: …………...;  - Nước đăng ký/Registering Country: …………….;  - Tải trọng/Loading Capacity: ………………..……..;  C. Chủ sở hữu phương tiện/Owner of means of transportation:  Khai báo, nếu người điều khiển không là chủ sở hữu phương tiện (gồm: cá nhân, công ty, cơ quan) /Full in, if Master is not the Owner of means of transportation (included: private, company, organization)  + Họ và tên/Full name: ……………………………;  + Quốc tịch/Nationality: ……………………………;  + Địa chỉ/Address: ………………………………….;  D. Giấy phép cho PTVT qua biên giới/Permitted Document of means of transportation:  - Giấy phép qua biên giới số/Transit No: ……….;  - Ngày cấp/Issue date: …………………………….;  - Cơ quan cấp/Issue by: ………………………….;  - Thời hạn cho phép/Duration Allowed for being in Việt Nam: ……. ngày/dats;  Ngày tái nhập/Re-importation date: ………….….;  - Phạm vi hoạt động/Travelling Area: ……………;  - Cửa khẩu tái nhập/Entry Checkpoint: …………….;  E. Thông tin về hàng hóa, hành khách (informations of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/name of goods: …………………………..;  - Tờ khai hải quan số/declaration No: …..ngày: …/…/20...;  □ Số lượng/numbers: ……….. khách/passengers; | | I. XÁC NHẬN TẠM XUẤT (TEMPORARY-EXPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………….  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ……………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: …….. giờ ….. ngày …./…../20…..  Ký, đóng dấu công chức: (Signature and stamp)  …………….. |
| II. XÁC NHẬN TÁI NHẬP (RE-IMPORT)  1. Xác nhận của công chức tiếp nhận hồ sơ: (Authentication of customs documents receiver)  - Cửa khẩu tái nhập: ………………….;  - Ngày: ……./……/20……..  □ Miễn kiểm tra;  □ Kiểm tra phương tiện vận tải;  □ Khai bổ sung (nếu có);  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………  2. Xác nhận của công chức kiểm tra, giám sát: (Authentication of examiner of means of transportation)  □ Biên bản vi phạm (nếu có);  Kết quả: ………………………………….  ……………………………………………;  Phương tiện qua cửa khẩu hồi: ….. giờ ……. ngày …../…../20……  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  …………………. |
|  | Ngày (date-d/m/y) ......./…../20…. Người điều khiển (Skipper/Master) Ký/Signature  ………………………. |
| Ghi chú/Note: Khai bổ sung (nếu có) ở trang sau/suplemental Declaration (if any) in verso. | |

**PHẦN KHAI BỔ SUNG PHƯƠNG TIỆN VẬN TẢI  
(SUPPLEMENTAL DECLARATION FOR MEANS OF TRANSPORTATION)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PHẦN NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN KHAI BÁO (DECLARATION OF THE DRIVER)** | | **PHẦN HẢI QUAN LÀM THỦ TỤC (FOR CUSTOMS USE)** |
| 1. Thay đổi so với tạm nhập/tạm xuất (nếu có) (Changes made to the means of transportation (if any)):  a/ Thay người điều khiển PTVT (Change made to Operator of means of transportation): □  - Họ và tên/Full name: ………………………………..;  - Quốc tịch/Nationality: ……………………………….;  - Địa chỉ thường trú/Permanent residential address: ….……………………………………………..;  - Số Hộ chiếu hoặc Giấy thông hành: ………….., (Passport or Border-pass No.)  + Ngày cấp (date of issue-d/m/y): ……/…../20……..  b/ Gia hạn thời hạn lưu hành PTVT (Extenssion of operation of means of transportation): □  - Văn bản gia hạn số (No of permitted document allowing such extenssion): ………………………….,  + Được phép lưu hành đến hết ngày (Duration of operation extended to): ……/…../20……,  + Cơ quan gia hạn (Authority allowing such extension): …………………………………..  + Ngày cấp (date-d/m/y): …../…../20……  - Lý do gia hạn: (Reason(s) for such extension)  + Sửa chữa (repair) □ + Tai nạn giao thông (accidents) □  + Lý do khác (other): …………………………………..  c/ Thông tin về hàng hóa, hành khách (information of commodity, passengers):  □ Hàng hóa/Commodity:  - Tên hàng/goods name: ………………………;  - Tờ khai hải quan số/declaration No:  ……………………………………. ngày …./…./20…;  □ Số lượng/numbers: ………..khách/passengers;  Ngày (date-d/m/y) …../…../20…….  Người khai báo (Customs declarant) | | 2. Xác nhận của công chức tiếp nhận: (Authentication of customs documents receiver)  - Về hồ sơ (Of dossiers) …………….  …………………………………………  + Ngày (Date): ….. /…../20....  Ký, đóng dấu công chức (Signature and stamp)  ……………………. |
| Ký (Signature) | Ghi rõ họ tên (Full name) |